

2010 年 10 月



منظمة الأغذية
والزراعة
للامم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

理 事 会

第一四〇届会议

2010 年 11 月 29 日 – 12 月 3 日，罗马

计划委员会第一〇四届会议报告

2010 年 10 月 25-29 日，罗马

目 录

	页 次
开幕事项	1
议题 1：通过议程和时间表	1
计划的制定和优先重点的确定	1
议题 2：2012-13 两年度粮农组织技术工作优先重点	1
议题 3：全组织能力开发战略	3
评 价	4
议题 4：粮农组织国别规划战略评价	4
议题 5：对粮农组织非洲能力开发活动的评价	4
议题 6：对粮农组织高致病性禽流感防控工作的第二次实时评价	5
议题 7：粮农组织在国家层面的有效性：冲突后和转型国家国别评价综述	5

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。

粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

议题 8: 对粮农组织在统计方面的作用和工作的独立评价后续行动	6
《近期行动计划》的实施及其纳入《工作计划和预算》	6
议题 9: 以赠款方式获得技术合作计划的资格标准	6
议题 10: 对法定机构的初步审查, 特别是涉及依据第 XIV 条设立的机构及其 与粮农组织的关系	7
常设议题	7
议题 11: 联合国联合检查组报告: JIU/REP/2008/4 技术合作项目国家执行情况	7
议题 12: 改善委员会的工作方法和效率	7
议题 13: 关于计划委员会以往各项建议落实情况的进展报告	7
议题 14: 第一〇五届会议日期和地点	7
议题 15: 任何其他事项	7

计划委员会第一〇四届会议报告

2010年10月25-29日

开幕事项

1. 委员会向理事会提交其第一〇四届会议的以下报告。
2. 除了主席 Riikka Laatu 女士（芬兰）之外，以下成员的代表出席了会议：

A.R. Ayazi 先生（阿富汗）	M. Valicenti 先生（加拿大）
C.A. Amaral 先生（安哥拉）	M. Hosni 先生（埃及）
M. del Carmen Squeff 女士（阿根廷）	C. Obama Ondo 阁下（厄瓜多尔）
E. Collins 女士（澳大利亚）	S. Nilsson 女士（德国）
S. Afroz 女士（孟加拉国）	K. Shioya 先生（日本）
M van Dooren 女士（比利时）	L.H. Coronel Correa 女士（巴拉圭）

3. 主席告知委员会，Emily Collins 女士被任命为澳大利亚的代表，取代 Travis Power 先生参加本届会议。Collins 女士的简要资历见本报告附录¹。

议题 1：通过议程和时间表²

4. 会议议程和经过修改的时间表得到批准。

计划的制定和优先重点的确定

议题 2：2012-13 两年度粮农组织技术工作优先重点³

5. 委员会建议，编制《2012-13 年工作计划和预算》和进行优先排序相关的进程，应当以《2010-13 年中期计划》中所批准的结果框架为出发点。
6. 委员会要求秘书处：

- a) 分析各区域会议、各技术委员会和其他领导机构（如理事会）就优先重点问题所提出的建议和给予的指导的共性，以便确立这些建议和指导与战略目标和组织结果的关系；

¹ CL 140/8 Add.1

² PC 104/1; PC 104/INF/1

³ PC 104/2

- b) 制定 2012-13 年的“区域结果”，作为反映国家、分区域和区域优先重点及其对“组织结果”的贡献的一种手段，确保“区域结果”的制定反映各区域会议提出的优先重点；
- c) 考虑《2010-11 年工作计划和预算》第一年实施过程中提出的评价结果和吸取的经验教训。
- d) 提出将纳入《2012-13 年工作计划和预算》的、“战略目标”和“组织结果”内部及其相互之间拟议的计划性重点领域和重要性降低的领域，包括与 2010-11 年的资源对比。

7. 委员会要求由全组织战略团队发挥领导作用，以便：

- a) 细划《2012-13 年工作计划和预算》结果框架的制定工作，考虑到各技术委员会提出的和“区域结果”中所体现的优先重点，以及《2010-11 年工作计划和预算》第一年实施过程中提出的评价结果和吸取的经验教训；
- b) 更加深入分析实现各项“组织结果”时将应用的核心职能的适当组合，突出技术工作的重点和改进其优先次序；
- c) 完成和改进“组织结果”的指标和基准的制定。

8. 委员会要求管理层确保建立适当的内部机制，以加强战略团队在《2012-13 年工作计划和预算》的“组织结果”反映优先重点和资源要求方面的作用及其协调活动。

9. 委员会要求管理层为计划委员会 2011 年 2 月份的会议提供文件，补充 PC 104/2 号文件中所提供的情况，以便：

- a) 在矩阵表中包括近东区域会议、渔业委员会、理事会、世界粮食安全委员会的结果；
- b) 说明各区域会议和技术委员会提出的优先重点与“战略目标”和“组织结果”的关系；
- c) 指明 2012-13 两年度“组织结果”中拟议的重点领域和重要性降低的领域，同时考虑《2010-11 年工作计划和预算》第一年实施过程中吸取的经验教训。

10. 委员会要求管理层邀请各战略团队负责人出席其 2011 年 2 月份的会议。
11. 在为今后几个两年度确立一系列一致的优先重点方面，委员会建议秘书处：
 - a) 进一步改进提交给各区域会议和技术委员会的文件，包括说明本组织全球和区域一级技术工作的重点领域和重要性降低的领域，以便促进就优先重点及其与具体“战略目标”和“组织结果”的关系提供结构性更强的指导，便利采取更加一致的报告起草方式；
 - b) 确保在编制将提交区域会议和技术委员会的确立活动优先次序的文件时，与战略团队进行磋商（战略目标和区域）。
12. 在这一方面，委员会忆及理事会独立主席根据当前两年度所采用的方法，对粮农组织确定优先重点的进程发挥的促进作用。

议题 3：全组织能力开发战略⁴

13. 委员会注意到全组织能力开发战略涉及本组织非常重要的一部分工作。委员会普遍支持该战略所采用的全组织方式和原则，但对实施这项全组织战略时缺少一项周密的行动计划表示严重关注。
14. 委员会鉴于对于全组织能力开发战略及其实施工作的高度重视，并考虑到总的改革进程，要求：
 - a) 该全组织战略再次提交给计划委员会 2010 年 3 月份的会议；
 - b) 修订后的文件应提出一项实施计划，涵盖以下各个方面：i)粮农组织能力开发工作的可持续性；ii)权力下放办事处的作用和职能；iii)能力开发活动纳入国别规划框架；iv)南南合作的作用；v)不同资金来源包括技术合作计划和信托基金的作用；vi)伙伴关系的作用；vii)粮农组织统一运作；以及 viii)总部各部（包括技术合作部）、权力下放办事处及战略团队之间的协调，由知识交换、研究及推广办公室发挥协调和协助功用。

⁴ PC 104/3

评 价

议题 4：粮农组织国别规划战略评价⁵

15. 委员会审议了并赞赏该评价报告及管理层的回应。
16. 委员会：
- a) 要求粮农组织管理层为其 2011 年 10 月份的会议提供一份关于“国际规划准则”的文件。该文件将不是一份有关国别规划的详细“手册”，而应侧重与国别规划有关的政策和原则。建议拟在 10 月份开展的这一过程应当： i) 具有灵活性； ii) 最终由领导机构批准； iii) 澄清与联合国发展援助框架进程的关系；
 - b) 要求说明总的财务要求将如何在国别规划框架内得到反映，并确定进一步将紧急活动纳入国别规划框架的步骤；
 - c) 建议相关领导机构审议区域会议的时间安排，今后在领导机构新的会议安排取得一定经验之后再讨论这一事项；
 - d) 建议在编制“国别规划准则”时，应认真考虑与《近期行动计划》有关权力下放的项目尤其是与区域、分区域和国家办事处的作用和运作的联系；
 - e) 建议采用把技术合作计划逐步纳入总体国别规划框架的做法，利用区域会议的机会来研究这一事项，并于 2012 年提出建议。

议题 5：对粮农组织非洲能力开发活动的评价⁶

17. 委员会审议了并赞赏该评价报告及管理层的回应。
18. 委员会建议：
- a) 粮农组织在实效和效率两个方面加强非洲的能力开发活动；
 - b) 作为总体能力开发战略的一部分，粮农组织应当： i) 确保活动的可持续性和有效开展后续活动； ii) 确保性别问题在能力开发工作中得到考虑； iii) 积极把握机会，建立伙伴关系和开展南南合作； iv) 加强生产者组织的能力；

⁵ PC 104/4; PC 104/4 Sup.1

⁶ PC 104/5; PC 104/5 Sup.1

- c) 粮农组织应寻找最有效方式收集并在非洲传播技术信息；
- d) 认真考虑非洲权力下放办事处在能力开发方面的作用，也作为权力下放进程的一个部分；
- e) 特别重视具有长期影响的目的在于加强非洲机构能力的活动，包括收集和传播技术信息；
- f) 重新考虑技术合作计划在能力开发方面的作用，技术合作计划尤其应在后续活动中发挥更具战略性的作用，因为非洲的能力开发可能需要长期的支持和预算外资源。

议题 6：对粮农组织高致病性禽流感防控工作的第二次实时评价⁷

19. 委员会赞赏评价报告和管理层的回应的质量和专业水准。委员会要求粮农组织向计划委员会 2011 年 3 月份的会议提交：

- a) 优先次序明确的 2011-2015 年工作计划，特别重视提出的近期建议，包括由当前供资、未来供资需要及可能的替代性供资来源这三个主要部分组成的综合预算系统情况，以及促进关于生产、健康和环境跨界威胁的“影响重点领域”（IFA-EMPRES）；
- b) 该计划应突出粮农组织的比较优势和采用广泛的多学科方法，推进已经开展的高致病性禽流感防控工作；
- c) 该计划须考虑的因素有： i) 可持续性问题； ii) 国家所有和区域视角； iii) 私营部门参与，包括粮农组织可发挥的“诚实经纪人”作用； iv) 基于风险的方法； v) 从应急向发展工作的过渡；以及 vi) 建立伙伴关系的机会，包括与国家政府、区域和分区域组织以及开发银行的合作。

议题 7：粮农组织在国家层面的有效性：

冲突后和转型国家国别评价综述

(刚果民主共和国、苏丹和塔吉克斯坦)⁸

20. 该文件满足了计划委员会在其第九十九届会议上提出的一项要求，即向计委提交类似国家的国别评价综述报告，以便吸取共同的经验教训。委员会审议了并赞赏该文件及管理层的回应。

⁷ PC 104/6; PC 104/6 Sup.1

⁸ PC 104/7; PC 104/7 Sup.1

21. 委员会建议迅速落实该综述报告中提出的旨在确保恢复活动与发展工作之间平稳联系的各项建议，包括：i)粮农组织在国家一级发挥重大领导作用和派驻重大力量；ii)粮农组织与其他行动者之间的良好协调；iii)为加强干预行动的可持续性创造有利条件；以及iv)对性别问题的考虑。

22. 在这一方面，委员会同意世界粮食安全委员会第三十六届会议赞同的在《世界粮食不安全状况 - “应对长期危机，解决粮食不安全问题”》 - (《2010世界粮食不安全状况》) 中提出的建议。

议题 8：对粮农组织在统计方面的作用和工作的独立评价后续行动⁹

23. 委员会赞赏在落实该评价的各项建议方面取得的进展。

《近期行动计划》的实施及其纳入《工作计划和预算》

议题 9：以赠款方式获得技术合作计划的资格标准¹⁰

24. 一些国家既属于在技术合作计划援助方面应受特别重视的一类国家，又属于高收入国家类别，委员会审议了秘书处为解决这种情形所产生的不一致性而提出的四个备选方案。

25. 委员会建议进行区域磋商，以便就两个可能采用的备选方案向委员会下届例会提出区域意见和改进（如逐步偿还办法）：

- 备选方案 1：属于“应受特别重视”类别的任何国家，即使被列入高收入发展中和发达国家名单，也可在完全赠款基础上接收技术合作计划援助；
- 备选方案 2：属于高收入类别的任何国家，即使被列入“应受特别重视”的国家名单，也只能在完全回收费用的基础上接收国家非紧急技术合作计划援助。

26. 委员会建议，如果找不到解决办法，各区域小组应争取请理事会独立主席发挥促进作用。

⁹ PC 104/INF/3

¹⁰ PC 104/8

**议题 10：对法定机构的初步审查，
特别是涉及依据第 XIV 条设立的机构及其与粮农组织的关系¹¹**

27. 委员会注意到，由于章程及法律事务委员会（章法委）和理事会对这一事项的审议，秘书处将与依据第 XIV 条所设立的全体机构，就其与本组织的关系问题启动磋商进程，包括可能对现行程序作出调整。委员会还注意到已经与根据第 XIV 条设立的某些机构进行磋商，这一进程将根据章法委的审查结果展开，并酌情由突出了 PC 104/9 号文件中所提及的问题的调查表收集的情况予以补充。委员会建议完成这一磋商进程，并期待收到有关这一事项的报告。

28. 委员会要求，对章程第 XIV 条机构的成立文书进行修正的任何提案，在提交粮农组织相关领导机构审查之前，应提交委员会审查其政策和计划影响。

常设议题

**议题 11：联合国联合检查组报告 –
JIU/REP/2008/4 技术合作项目国家执行情况¹²**

29. 委员会注意到这份报告。

议题 12：改善委员会的工作方法和效率

30. 对这项议题的讨论推迟到 2011 年 3 月的会议进行。

议题 13：关于计划委员会以往各项建议落实情况的进展报告¹³

31. 委员会注意到这份报告。

议题 14：第一 O 五届会议日期和地点

32. 委员会获悉计划委员会第一 O 五届会议定于 2011 年 2 月 8-9 日在罗马举行。

议题 15：任何其他事项

33. 委员会建议调整理事会第一四 O 届会议暂定时间表中的议题次序，以便在计划委员会报告之前提交区域会议和技术委员会的报告，这项建议得到理事会独立主席的支持。

¹¹ PC 104/9

¹² PC 104/INF/7

¹³ PC 104/INF/4